

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 45

El Concejal Arena enviará los proyectos que reciban más votos, por un máximo de \$1 millón, a la Ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la Ciudad de Chicago. **Por eso, aunque el Concejal Arena se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final para todos y cada uno de los proyectos.**

Las razones por las cuales algunos de los proyectos podrían no ser aprobados incluyen: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si algún proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el dinero de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto finalista.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2018. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para mayor información sobre el estado de los proyectos llámenos al teléfono 773-286-4545 de la Oficina del Distrito 45, o puede contactarnos por correo electrónico al Leslie.Perkins@cityofchicago.org.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 45. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de cinco asambleas que se llevaron a cabo en el distrito durante el primavera del 2017. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 20 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como “representantes comunitarios.”

Durante los meses de Mayo 2017 a Octubre de 2017, estos representantes se reunieron regularmente en comités para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral.

La participación de los representantes comunitarios fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes del Distrito 45, independientemente de su estado migratorio.

El Comité Directivo del Presupuesto Participativo desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. Para ver una lista de los miembros del comité de líderes comunitarios, visite el sitio web de PB Chicago: www.pbchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes comunitarios del Distrito 45 y a los líderes y voluntarios del presupuesto participativo por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también, a nuestros amigos de las agencias municipales, y al Comité Directivo del PB Chicago por su orientación y conocimientos.



Presupuesto Participativo en el Distrito 45

MUESTRA BOLETA

Asamblea de Votación

Sábado 28 de Octubre de 2017
10:00 a.m. - 3:00 p.m. Congregational Church of Jefferson Park
5320 W. Giddings

VOTACIÓN TEMPRANA

Lunes, 16 de Octubre - Viernes 27 de Octubre
Sala 45 Oficina
4754 N. Milwaukee Ave.
Mon. - Thurs. 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La Boleta de Votación se divide en dos partes:

Primero, se le pedirá votar sobre el porcentaje del presupuesto del 2017 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a la repavimentación de las calles. El promedio de todos los votos determinará el porcentaje del presupuesto del “dinero menú” que se destinará a repavimentar las calles.

Segundo, se le pedirá que vote sobre la asignación del resto del presupuesto del 2017. Usted puede votar por un máximo de seis (6) proyectos. Solamente puede votar una vez por cada proyecto. Las boletas marcadas con más de 6 votos se considerarán inválidas y se anularán. Todos los residentes del Distrito 45, de 14 años o más son elegibles para votar.

PROCEDIMIENTO PARA VOTAR:

Marque los cuadritos claramente con una “X” o una palomita, o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las Boletas llenas con lápiz no serán aceptadas.

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán enviados a la Ciudad de Chicago para su implementación, por un total de \$1 millón. Información adicional sobre estos proyectos en la parte de atrás.

Concejal John Arena

★ PB Chicago



Great Cities Institute



PARTICIPATORY BUDGETING PROJECT

BOLETA PREGUNTA NUMERO 1: Repavimentación de Calles

¿Qué porcentaje del presupuesto total debería ser asignado para repavimentar calles?

La repavimentación es necesaria para reparar calles deterioradas que son un peligro para la seguridad pública y que están generalmente en mala condición. Los residentes, dueños de negocios y visitantes al Distrito 45 se beneficiarán de dichas mejoras cuando manejen sobre las calles.

Dinero del “menú” son los únicos fondos disponibles para repavimentar calles residenciales en los distritos de Chicago. **Gracias al subsidio federal, el costo por repavimentar las primeras cinco cuadras es \$42,000.** El costo promedio por la repavimentación de cada cuadra adicional es \$70,500 por las calles. **(Por favor seleccione solo una opción.)**

PORCENTAJE DEL PRESUPUESTO QUE DEBE SER GASTADO EN LOS CALLES	COSTO	ESTIMADO NÚMERO DE CUADRAS A SER PAVIMENTADAS
<input type="checkbox"/> 0%	\$0	0 calles
<input type="checkbox"/> 10%	\$100,000	2 calles
<input type="checkbox"/> 20%	\$200,000	4 calles
<input type="checkbox"/> 30%	\$300,000	6 calles
<input type="checkbox"/> 40%	\$400,000	7 calles
<input type="checkbox"/> 50%	\$500,000	9 calles
<input type="checkbox"/> 60%	\$600,000	10 calles
<input type="checkbox"/> 70%	\$700,000	11 calles
<input type="checkbox"/> 80%	\$800,000	13 calles
<input type="checkbox"/> 90%	\$900,000	14 calles
<input type="checkbox"/> 100%	\$1,000,000	16 calles

Note: Las calles a reparar serán determinadas por la oficina del concejal con la información presentada por los residentes en los eventos de Idea Collections, los residentes de la información enviados a través del 311 y la información de los expertos del Departamento de Transporte.

BOLETA PREGUNTA NUMERO 2

¿Cómo se distribuirá la parte restante del “dinero menú” del Distrito 45?

Usted puede votar por un máximo de seis (6) proyectos de los proyectos que se presentan a continuación. **(Seleccione no más de seis.)**

- 1. Luces LED de Varios Colores Debajo del Puente de Milwaukee**
 Instalar luces LED de varios colores debajo del puente ubicado por North Milwaukee al norte del Centro de Tránsito de Jefferson Park y al sur de la estación de policía del Distrito 16 como una herramienta de seguridad pública.
 - Opción 1 \$140,000:** Iluminación e infraestructura para soportar futuras adiciones de iluminación.
 - Opción 2 \$240,000:** Iluminación, iluminación de la fachada, e infraestructura para soportar futuras incorporaciones de iluminación.
- 2. Extensión del Bordillo (Bump-Out) por la Bryn Mawr y McVicker** \$70,000
 Extensión del Bordillo en el lado norte y sur de Bryn Mawr y en el lado oeste de McVicker para aumentar la seguridad para los estudiantes que caminan a la Escuela Hitch (Primaria).

BOLETA PREGUNTA NUMERO 2

- 3. Mejoramiento de la Biblioteca Jefferson Park** \$175,000
 Mejorar la iluminación en el escritorio de circulación, reemplazar la alfombra vieja, mejorar el sistema eléctrico obsoleto y reemplazar el camino/acera llegando a la biblioteca Jefferson Park.
- 4. Extensión del Bordillo por la Dakin y Lamon** \$30,000
 Extienda los bordillos en la esquina sureste y suroeste de Lamon y Dakin, en el lado de Lamon.
- 5. Extensión del Bordillo por la Avondale en la Intersección del Puente Peatonal** \$70,000
 Extiendan los bordillos en el lado este y oeste de Avondale en el puente peatonal de la estación de Metra-Gladstone para aumentar la seguridad de los peatones.
- 6. Extensión del Bordillo de Mitad de Cuadra en Higgins a Parque Jefferson Memorial** \$65,000
 Instalación de un paso de peatones, un letrero peatonal en el camino y extensión del bordillo (bump-outs) para personas que acceden al Jefferson Memorial Park y caminan hacia/desde el Jefferson Park Transit Center
- 7. Reparación de Aceras en todo el Barrio** \$150,000
 Arreglar las aceras rotas en todo el barrio según la gravedad para que sean más seguras para los peatones.
- 8. Reparación de Bordillos en toda el Barrio** \$150,000
 Reemplazar los bordillos rotos en toda la sala según la gravedad para que las aceras sean más seguras para los peatones y para evitar que las aceras inunden.
- 9. Instalar Maceteros que Cuelgen en Corredores Comerciales** \$25,000
 Instalar maceteros colgantes en los corredores comerciales “las Seis Esquinas,” Jefferson Park y Gladstone Park.
- 10. Instalar 17 Botes de Basura Decorativos por todo el Barrio** \$26,000
 Instalar 8 botes de basura decorativos por la North Milwaukee desde Foster a Peterson, 4 por la Northwest Highway desde Foster a Menard y 5 por la Lawrence desde el puente cerca del Centro Copernicus a la avenida Central.
- 11. Cerca nueva e iluminación junto de Gladstone Park Metra** \$70,000
 Reemplazar la cerca y mejorar la iluminación en la ruta que conecta Gladstone Park Metra con el puente peatonal sobre Kennedy.
- 12. Dos Vías Verdes para el Vecindario** \$90,000
 Proporcione rutas designadas para bicicletas de bajo estrés con señales, marcas en e pavimento para bicicletas y carriles para bicicletas donde sea posible por la Avenida Austin hasta Indian Road Park (1.5 milla) y desde el Centro de Tránsito de Jefferson Park hasta la Extensión Norte del Sendero ubicada sobre la avenida Forest Glen.
- 13. Equipo de Ejercicio para Adultos en Wilson Park y Austin-Foster Park (\$50,000/ Park)** \$100,000
 Instalación de equipo de ejercicio para adultos al aire libre permanente en un área para acondicionamiento físico. Sera 2,000 a 15,000 pies cuadrados con 4-8 piezas de equipo para acondicionamiento físico con superficie suave para mayor seguridad.
- 14. Mejoramiento por la Avenida Montrose** \$35,000
 Instalar adornos de varios colores en la calle u otros identificadores del vecindario e identificadores del transporte en Montrose de Cicero a la Línea Azul.
- 15. Arcos, Marquesina y Nueva Señal en el Parque Jefferson Memorial** \$100,000
 Instalación de un identificador único en el Jefferson Memorial Park para ayudar a atraer clientes y ofrecer una medida de elegancia arquitectónica y estilo a este parque muy utilizado por la comunidad.